

IBIZA

55+



FRA



FUNDACIÓN DE PROMOCIÓN TURÍSTICA DE IBIZA
www.ibiza.travel · info@ibiza.travel

Edition: Novembre 2014
Dépôt légal: I-181-2014

La Fondation pour la Promotion Touristique d'Ibiza rejette toute responsabilité quant aux erreurs typographiques ou omissions qu'il peut y avoir dans cette brochure. Les horaires en vigueur, sont au moment de la publication de cette brochure et, par conséquent, ils sont sujets à des changements. Nous vous recommandons de les confirmer directement auprès de l'entreprise ou de l'institution responsable.

IBIZA 55+



AVEZ-VOUS ENVIE DE DÉCOUVRIR UNE DESTINATION IDÉALE POUR VOUS DÉTENDRE ET EN PROFITER ?

Ibiza offre une infinité de possibilités pour ceux qui souhaitent se reposer tout en découvrant de nouveaux endroits, en explorant des recoins inconnus, en faisant du sport ou bien en découvrant des coutumes ancestrales.

Vous pouvez découvrir à Ibiza d'anciennes civilisations (phénicienne, romaine, arabe, chrétienne...) ou celles les plus actuelles ; participer à des événements sportifs ou culturels ; faire vos achats sur des marchés insolites ; parcourir des sentiers en vélo, à pied ou à cheval ; réaliser des excursions en trains ou en bateaux touristiques ; ou simplement vous détendre dans un spa ou sur l'une des nombreuses plages aux eaux cristallines qui entourent l'île.

Tout cela et bien plus encore, aussi bien en été que pendant le reste de l'année.

IBIZA, ouverte 365 jours par an...

PATRIMOINE MONDIAL



Découvrez
notre
patrimoine...

Ibiza a été sélectionnée par l'UNESCO, en 1999, comme l'un des endroits qui doivent être préservés pour les générations à venir, aussi bien pour des critères culturels que pour ses valeurs naturelles.

Cette distinction internationale en tant que Patrimoine Mondial reconnaît entre autres, la valeur historique, culturelle et architecturale de la forteresse côtière la mieux conservée de la Méditerranée. L'acropole de **Dalt Vila**, dans la ville d'Ibiza, avec son impressionnante enceinte murillée de la Renaissance, peut être parcourue par les ruelles en découvrant les monuments, tels que le Château ou la Cathédrale. Croisement de cultures depuis des siècles. De plus, l'environnement de cette forteresse est la scène de concerts, de cercles poétiques, d'expositions et d'activités culturelles tout au long de l'année.

La zone limitée en tant que Patrimoine de l'Humanité comprend également les quartiers extra-muros de la Marina, sa Playa et ses Sots, où les marins, aventuriers et artistes d'une grande partie du monde ont cohabité au fil des siècles.

VILLAGE PHÉNICIEN DE SA CALETA

Sa Caleta. Visite libre, ouvert toute l'année.

• **Le site phénicien de Sa Caleta**, sur la côte sud de l'île, dans la ville de Sant Josep, était un établissement de caractère urbain qui remonte au VIII^e siècle av. J.-C. et qui fut abandonné vers l'année 600 av. J.-C., lorsque la population se déplaça vers la baie d'Ibiza et fonda la ville actuelle.

L'UNESCO considère qu'il apporte un témoignage exceptionnel sur l'urbanisation et la vie sociale des colonies phéniciennes dans la Méditerranée occidentale.

POSIDONIE

• Le comité de l'UNESCO a défini Ibiza comme un environnement privilégié par sa biodiversité et ses valeurs naturelles compte tenu de la richesse des **prairies de posidonies** (plantes des fonds marins) qui sont les mieux conservées de la Méditerranée et se situent dans une Réserve Naturelle. Ces prairies abritent 220 espèces différentes et sont responsables de la pureté et de la transparence des eaux qui entourent l'île.





Visitez...



NÉCROPOLE PUIG DES MOLINS

Via Romana, 31 - 07800 Ibiza

· Du 1er avril au 30 septembre : du mardi au samedi, de 10h00 à 14h00 et de 18h00 à 20h00. Dimanche, de 10h00 à 14h00. Fermeture le lundi et les jours fériés.

· Du 1er octobre aux 31 mars : du mardi au samedi, de 9h00 à 15h00. Dimanche, de 10h00 à 14h00. Fermeture le lundi et les jours fériés.

• À la fin du VII^e siècle av. J.-C., les phéniciens se sont installés dans la baie qui est encore aujourd'hui le siège de la population principale de l'île : Ibiza. Au fur et à mesure que l'établissement punique s'est étendu, la partie basse de la colline de Puig des Molins fut utilisée comme nécropole et parvint à atteindre une étendue de presque 10 000 m².

Cette **nécropole** parfaitement conservée, et le **Musée Archéologique** adjacents sont une source unique, en quantité et en importance, des découvertes et de l'origine des cultures phéniciennes et carthaginoises.



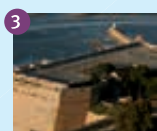
PORTE DE SES TAULES

Entrée principale à Dalt Vila. Le nom fait référence aux « taules » des planches qui servaient de pont levés et qui permettaient de défendre la ville.



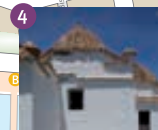
PLACE D'ARMES

Lieu singulier avec dix arcs en plein centre qui pendant des années a accueilli le premier marché hippie d'Ibiza.



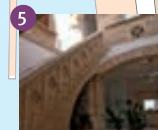
BASTION DE SANTA LLÚCIA

C'est l'un des plus grands bastions. Depuis le remblai, nous observons la zone de la Marina et le port d'Ibiza.



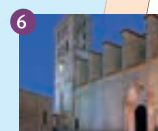
ÉGLISE DE SANTO DOMINGO

Église baroque, ancien siège du couvent des Pères Dominicains, construite entre le XVI^e et XVII^e siècle.



MUSÉE PUGET

Situé à Can Comasema, une maison noble du XV^e siècle. Il abrite une collection de peintures des peintres d'Ibiza Narciso Puget Viñas et son fils, Narciso Puget Riquer.



CATHÉDRALE

Le début de sa construction gothique, qui date du XIV^e siècle, fut réformé au XVII^e siècle, moment durant lequel elle prit un style baroque. Son extérieur est sévère et sobre avec de robustes contreforts.

NOTRE HISTOIRE

• MUSÉE ARCHÉOLOGIQUE

Via Romana, 31 - 07800 Ibiza

· Du 1er avril au 30 septembre : du mardi au samedi, de 10h00 à 14h00 et de 18h30 à 21h00. Dimanche, de 10h00 à 14h00.
· Du 1er octobre 31 mars : du mardi au samedi, de 09h30 à 15h00. Dimanche, de 10h00 à 14h00.

Il présente les restes matériels du passé historique des îles d'Ibiza et Formentera depuis la Préhistoire jusqu'à l'époque médiévale islamique. Les pièces de l'époque punique, parfaitement conservées et qui font de ce musée-là le plus important de cette époque, se distinguent.

Tél. : +34 971 301 771 www.maef.org

• MUSÉE DU DIOCÈSE

Cathédrale d'Ibiza (Dalt Vila)

Plaça de la Catedral - 07800 Ibiza

Toute l'année : du lundi au samedi, de 10h00 à 13h30.
Pendant le mois de novembre : du mercredi au samedi, de 10h00 à 13h30.

Peintures, sculptures, orfèvrerie et autres objets liturgiques du XIVe au XXe siècle.

• BASTIONS-MUSÉES DE SAINT PERE ET SAINT JAUME

Dalt Vila, Ibiza

En été : du mardi au samedi, de 10h00 à 14h00 et de 17h00 à 20h00. Juillet et août, l'horaire d'après-midi est de 18h00 à 21h00. Dimanche, de 10h00 à 14h00.

Hiver : du mardi au samedi, de 10h00 à 15h00. Dimanche de 10h00 à 13h00.

• Espaces interactifs ou profiter et découvrir comment ont été construites les murailles et comment étaient les armes qui ont été utilisées à l'époque de la renaissance.

Tél. : +34 971 399 232

informacioturistica@eivissa.es · www.eivissa.es



Découvrez nos
routes culturelles...



• MADINA YABISA

Major, 2 (Dalt Vila), 07800 Ibiza. De 10h00 à 14h00 et de 17h00 à 20h00. Juillet et août, l'horaire d'après-midi est de 18h00 à 21h00. Dimanche de 10h00 à 14h00. Hiver : du mardi au samedi, de 10h00 à 15h00. Dimanche de 10h00 à 13h00.

• Centre d'interprétation qui mise sur la technologie audiovisuelle et permet de découvrir l'histoire de la ville et tout particulièrement ce qui s'y est passé pendant l'époque musulmane.

Tél. : +34 971 392 390 · madinayabisa@eivissa.es · www.eivissa.es

• SANCTUAIRE PUNIQUE D'ES CULLERAM

Cala de Sant Vicent. Ouvert de mai à octobre tous les jours, sauf le lundi, de 10h00 à 14h00.

• Grotte naturelle dans laquelle se trouvent des restes du IVe au IIe siècle av. J.-C.



Apprenez...



• **TOUR DE SA SAL ROSSA**

Platja d'en Bossa. Ouvert de mai à octobre tous les jours, sauf le lundi, de 10h00 à 14h00.

• **Tour construite au XVIe siècle qui protégeait l'entrée de la ville depuis le sud et, en cas d'attaque, les habitants et employés des marais salants.**

Tél. : +34 971 195 454
patrimoni@conselldeivissa.es

• **SA CAPELLETA**

Sa Capelleta, 12 - 07800 Ibiza

Site archéologique où se trouvent les restes des époques punique, romaine et islamique.

Tél. : +34 616 383 056
patrimoni@conselldeivissa.es

CULTURE TRADITIONNELLE

• MUSÉE D'ETHNOGRAPHIE D'EIVISSA (CAN ROS)

Puig de Missa de Santa Eulària. Ouvert toute l'année, sauf du 20 décembre au 1er février. Été : du mardi au samedi, de 10h00 à 14h00 et de 17h30 à 20h00. Hiver : du mardi au samedi de 10h00 à 14h00.

• **Exposition de vêtements, bijoux et de nombreux objets ménagers dans une ancienne maison de campagne.**

Tél. : +34 971 332 845
meef@conselldeivissa.es
www.conselldeivissa.es

• SES PAÏSSES DE CALA D'HORT

Ctra. Es Cubells - Cala Vedella
Cala d'Hort - Sant Josep.

Ouvert toute l'année, sauf du 20 décembre au 20 janvier. Du 1er avril au 30 septembre : du mardi au samedi, de 10h00 à 14h00 et de 17h30 à 20h00. Du 1er octobre 31 mars : du mardi au samedi, de 10h00 à 14h00.

• **Le complexe archéologique (établissement punique-romain et nécropole) et la maison de campagne annexe du Musée Ethnographique d'Ibiza, avec vue sur Es Vedrà et la Tour de Es Savinar peuvent être visités.**

Tél. : +34 971 338154 · +34 971 332845

• CENTRE D'INTERPRÉTATION DE LA RIVIÈRE

Can Planetes de Santa Eulària (aux pieds du Puig de Missa). Ouvert toute l'année, sauf en janvier. Du mardi au dimanche, de 10h00 à 13h00.

• **Ancien moulin à farine que l'on peut voir fonctionner.**

Tél. : +34 971 807 655
canplanetes@santaularia.com
www.santaulariadesriu.com

Vivez nos
traditions...



• ROUTE DE LA RIVIÈRE

Rivière de Santa Eulària. Ouverte toute l'année.

• **Itinéraire de 3 km avec des panneaux d'information qui vous permettront de découvrir les coutumes et la société de la commune.**

Tél. : +34 971 332 800
www.santaulariadesriu.com

• SA PUNTA DES MOLÍ

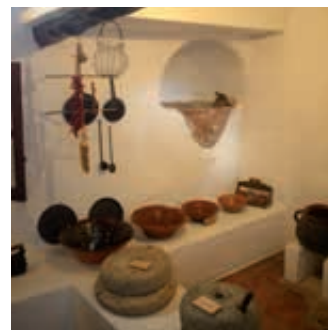
Sant Antoni. Ouvert lorsqu'il y a des expositions.

• **Moulin marin, noria et « trull » (moulin à huile) ; siège des expositions.**

www.santantoni.net



Découvrez...



NOS TRADITIONS

L'arrivée des voyageurs du monde entier et le croisement des cultures qui représentent aujourd'hui la ville n'ont pas affaibli les traditions, mais les ont renforcées et revalorisées.

À Ibiza, les artisans trouvent à qui transmettre leur sagesse. Les chansons populaires sont transmises des grands-parents aux petits-enfants. De la même façon, le « **ball pagès** » (la danse traditionnelle de l'île) évoque l'île d'Ibiza d'il y a des centaines d'années. Vous pouvez profiter du « ball pagès » sur les places des églises n'importe quel jour de fête ou dans les anciens puits communaux, ce qui souligne l'importance pour les habitants d'Ibiza de conserver leurs coutumes.

La recherche historique a permis de montrer que ces danses sont ancestrales. La différence entre la danse de l'homme et celle de la femme, leurs costumes (le plus ancien date du XVIIIe siècle) et la valeur de leurs bijoux : les « **emprendades** », en or, argent et corail qui sont de véritables œuvres d'art, attirent l'attention.

• **BAL TYPIQUE AU BASTION DE SANT PERE**

Dalt Vila, Ibiza. Le vendredi du mois de juin au mois de septembre, à 21h00.

• **Démonstration de folklore d'Ibiza et dégustation de produits typiques.** - Tél. : +34 971 399 232
informacioturistica@eivissa.es · www.eivissa.es

• **BAL TYPIQUE EN SANT MIQUEL**

Puig de Missa de Sant Miquel.

Le jeudi, du mois de mai au mois de septembre, à 18h00.

• **Démonstration de faubourg d'Ibiza et petit marché artisanal.**

• **FÊTES DU PREMIER DIMANCHE DE MAI**

Santa Eulària.

• **Défilé de chars et démonstration de folklore d'Ibiza dans les rues de Santa Eulària.**

www.santaetulaliadesriu.com

• **CARAMELLES**

• Pendant les fêtes de Noël, les « **Caramelles de Nadal** » ont lieu. Il s'agit de concerts de musique traditionnelle qui parcourent certaines des églises de l'île où sont chantées des chansons d'origine très ancienne qui annoncent la naissance de l'enfant Jésus tel que la racontent les Évangiles.

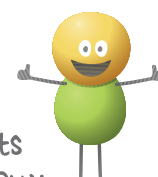
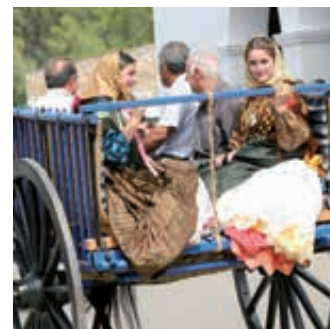


FÊTES PATRONALES :

- **17 janvier** - Fêtes patronales de Sant Antoni de Portmany
- **21 janvier** - Fêtes patronales de Santa Agnès de Corona
- **12 février** - Fêtes patronales de Santa Eulària des Riu
- **19 mars** - Fêtes patronales de Sant Josep de Sa Talaia
- **2 avril** - Fêtes patronales de Sant Francesc de S'Estanty
- **5 avril** - Fêtes patronales de Sant Vicent de Sa Cala
- **23 avril** - Fêtes patronales de Sant Jordi de Ses Salines
- **24 juin** - Fêtes patronales de Sant Joan de Labritja
- **10 juillet** - Fêtes patronales de Es Canar
- **5 août** - Fiesta de Santa María (patronne de l'île d'Ibiza)
- **8 août** - Fiesta de Sant Ciriac (patronne de la ville d'Ibiza)
- **10 août** - Fêtes patronales de Sant Llorenç de Balàfia
- **15 août** - Fêtes patronales de Cala Llonga
- **24 août** - Fêtes patronales de Sant Antoni de Portmany
- **28 août** - Fêtes patronales de Sant Agustí des Vedrà
- **8 septembre** - Fêtes patronales de Jesús
- **21 septembre** - Fêtes patronales de Sant Mateu d'Aubarca
- **29 septembre** - Fêtes patronales de Sant Miquel de Balansat
- **15 octobre** - Fêtes patronales de Es Cubells
- **24 octobre** - Fêtes patronales de Sant Rafel de Sa Creu
- **4 novembre** - Fêtes patronales de Sant Carles de Peralta
- **16 novembre** - Fêtes patronales de Santa Gertrudis de Fruitera



Amusez-vous bien...



Vêtements
et bijoux
spectaculaires...

IBIZA ET LES ARTISTES

Ibiza a toujours été le refuge des artistes qui trouvent dans l'île leur principale source d'inspiration : la lumière, le paysage, l'ambiance et le mode de vie des habitants d'Ibiza agissent sur eux comme un aimant. L'art est perçu dans tous les recoins de l'île d'Ibiza et nous vous invitons à vous en approcher.

• MACE (MUSÉE D'ART CONTEMPORAIN D'IBIZA)

Ronda Narcís Puget s/n (Dalt Vila) · 07800 Ibiza
Tél. +34 971 302 723 · mac@eivissa.es · www.eivissa.es

Il a été créé en 1969 et il est par conséquent l'un des premiers musées espagnols consacrés à l'art contemporain. Sa collection de peintures et de gravures est internationale et reflète la création plastique liée à Ibiza depuis 1959 jusqu'à aujourd'hui.

· Du 1er mai au 30 septembre : du mardi au dimanche, de 10h00 à 13h30 ; du mardi au vendredi, de 17h30 à 20h00.

· Du 1er octobre au 30 avril : du mardi au dimanche. De 10h00 à 13h30 ; du mardi au vendredi, de 16h00 à 18h00.

• MUSÉE PUGET

Sant Ciriac, 18 (Dalt Vila) · 07800 Ibiza · Tél. +34 971 392 137
www.museopuget.com

Il se trouve situé dans une maison noble du XVe siècle, Can Comasema. L'héritage des peintres Narciso Puget Viñas et son fils, Narciso Puget Riquer, montre au public 130 œuvres parmi peintures à l'huile, aquarelles et dessins.

· Du 1er avril au 30 septembre : du mardi au samedi, de 10h00 à 14h00 et de 18h00 à 20h00 dimanche, de 10h00 à 14h00.

· Du 1er octobre au 31 mars : du mardi au dimanche, de 10h00 à 13h30 ; du mardi au vendredi, de 16h00 à 18h00. Dimanche, de 10h00 à 14h00.



Île de contrastes...

GALERIES D'ART :

• SALLE CAPITULAIRE MAIRIE D'IBIZA

Plaça d'Espanya, 1 (Dalt Vila)
07800 Ibiza

• SALA BARRAU

Promenade Paseo de
S'Alamera · 07840 Santa
Eulària

• SALLE DES EXPOSITIONS SANTA EULÀRIA

Sant Jaume, 72
07840 Santa Eulària

• CENTRE CULTUREL CAN CURT

Can Curt · 07839 Sant Agustí
• CENTRE CULTUREL CAN
JERONI

Sa Talaia, 21
07830 Sant Josep

• ESPACE CULTUREL SA PUNTA DES MOLÍ

Sa Punta des Molí
07820 Sant Antoni

• POTERIE LOTO

Route à Santa Eulària km. 9
07840 Santa Eulària

• B12

Polígono Gesa · 07800 Ibiza

• CÉRAMIQUES ICARDI

Isidor Macabich, 42
07816 Sant Rafel

• CÉRAMIQUES KINOTO

Isidor Macabich, 44
07816 Sant Rafel

• CLUB DIARIO DE IBIZA

Av. de la Pau, s/n
07800 Ibiza

• ESPACIO MICUS

Route Jesús - Cala Llonga,
km. 3 · 07819 Jesús

• GALERIE ELEFANTE

Route à Sant Miquel km. 3,2
07814 Santa Gertrudis

• GALERIE ES MOLÍ

Route à Sant Miquel km. 1,3
07819 Santa Gertrudis

• GALERIE

EXIBIZAIONISMUS

Via Púnica, 54 · 07800 Ibiza

• GALERIE MARTA TORRES

Conde de Roselló 1
07800 Ibiza

• GALERIE SARGANTANA

Pere Escanelles, 34
07830 Sant Josep

• P/ART IBIZA

Route à Santa Eulària
Ca na Negreta, 34 · 07819 Jesús



Découvrez...



ARCHITECTURE TRADITIONNELLE

Les églises, les puits ou les maisons répartis sur tout le territoire sont un exemple de sagesse populaire et de capacité d'adaptation au terrain.

Dans tous les villages Ibiza se distingue par l'imposante figure de l'**église** à la chaux, typiquement méditerranéenne. Son architecture singulière est due au fait qu'elles ont été construites telles que des forteresses où la population se réfugiait pendant les attaques pirates de l'île. Une autre des caractéristiques de ces églises est le porche qui abritait les réunions des paroissiens après s'être rendu à la messe depuis leurs propriétés éloignées. Cette sensation de protection et spiritualité se perçoit dans des endroits tels que le **Puig de Missa de Santa Eulària**, où le temps semble s'être arrêté, grâce à la splendeur du bel ensemble que forment le temple et les maisons à la chaux, qui se situent sur un mont face à la mer. Au **Puig de Missa de Sant Miquel** se dresse l'une des églises les plus anciennes de l'île, qui servait également de culte et de repère, et où des démonstrations de « ball pagès » (danses traditionnelles) sont organisées dans le patio tous les jeudis du mois de mai au mois d'octobre.

Parcourir les églises-forteresses de l'île, d'un blanc intense et toutes différentes, telles que celles de **Sant Carles, Sant Jordi, Sant Agustí** ou **Sant Antoni**, qui a même abrité des canons dans sa tour de pierre, permet de recréer l'Ibiza légendaire et aide à mieux comprendre la vigueur et l'essence d'un peuple peu conventionnel.

Ce peuple a créé un modèle propre de maison, la « **casa payesa** », qui survit face aux effets de la modernité. Ce sont des constructions centenaires, qui sont à l'origine de coutumes très enracinées, telles que les réunions sous le porche traditionnel ou l'utilisation des anciens pressoirs pour fabriquer de l'huile. Le paysage d'Ibiza est tacheté de ces belles demeures couvertes de chaux, formé par des cubes de différentes dimensions, qui croissent avec de nouveaux espaces au fur et à mesure que la famille s'agrandit et qui sont toujours tournés vers le soleil. Ces constructions si caractéristiques ont servi d'inspiration à des architectes tels que Le Corbusier, Josep Lluís Sert ou Erwin Broner.



Visitez la maison Broner...



• CASA BRONER

Carreró de Sa Penya, 15 · 07800 Ibiza

· Du 1er mai au 30 septembre : du mardi au dimanche, de 10h00 à 13h30. Du mardi au vendredi, de 17h00 à 20h00.

· Du 1er octobre au 30 avril : du mardi au dimanche, de 10h00 à 13h30. Du mardi au vendredi, de 16h00 à 18h00.

• **Maison construite par l'architecte et peintre Erwin Broner en 1960. Bien d'intérêt culturel.**

Tél. : +34 971 310 644 · informacioturistica@eivissa.es
www.eivissa.es



Tombez si amoureux...



SAVOUREZ NOTRE GASTRONOMIE

Ibiza séduit par ses paysages, son climat, ses habitants et également, parce qu'elle offre la meilleure gastronomie en bord de plage, dans des endroits historiques, en pleine campagne ou sous un ciel étoilé.

Sentez le luxe de manger des **produits naturels** à l'endroit exact où ils ont mûri et rappelez-vous des goûts de votre enfance. Profitez de la paix et de l'ambiance de liberté de l'île, juste au moment où l'on vous sert un plat de riz avec des fruits de mer face à la mer, lorsque vous savourez le poisson le plus frais, ou lorsque vous savourez certains des plats traditionnels à base de viande de mouton ou de porc dans des restaurants situés dans des maisons anciennes de campagne.

Ibiza est un **voyage sensationnel**. L'excellente qualité de la matière première se mélange avec la tradition des recettes qui parviennent jusqu'à nous avec l'originalité de toujours : le *sofrit pagès* (sauté paysan), l'arroz de matanzas, (riz à la viande) le *guisat de peix* (ragout de poisson), la *greixonera* (à base d'ensaimadas) ou le *flaó* (tarte au fromage) sont des préparations centenaires qui nous transmettent une culture et un mode de vie où les réunions familiales ou amicales, le respect de l'héritage des ancêtres, la préservation de l'environnement naturel et des produits du terroir sont essentiels.

En outre, dans la plupart des restaurants vous pourrez demander les **vins du terroir** et ainsi, vous pourrez visiter certaines des différentes caves de l'île. Sa Cova, à Sant Mateu, est la cave pionnière dans la production de vins. Can Maymó, toujours à Sant Mateu, prépare un vin rouge macéré avec du thym. La cave de Can Rich, à Buscattell, se trouve sur une grande propriété consacrée à la culture écologique et utilise des variétés françaises combinées avec le raisin typique d'Ibiza. La cave Totem Wines, à Sant Josep, prépare son vin avec le raisin Monastrell, une variété traditionnelle d'Ibiza.

Et après le repas, des **herbes d'Ibiza**, liqueur anisée qui concentre le parfum des plantes aromatiques de nos bois et champs.

* Si vous souhaitez une recette de nos plats traditionnels, veuillez consulter notre brochure numérique gastronomique sur www.ibiza.travel.



Nous vous suggérons...



ENSALADA PAYESA (salade de campagnarde)

Salade traditionnelle qui offre le meilleur des potagers d'été à travers un plat rafraîchissant. Pommes de terre bouillies et poivrons grillés, tomates, œufs durs, ail et oignon, le tout arrosé d'huile d'olive. La combinaison parfaite de simplicité et de saveur.



BULLIT DE PEIX ET ARROZ A BANDA (sorte de bouillabaisse et riz cuit au bouillon)

Plat typique qui était cuisiné par les pêcheurs et qui se trouve désormais dans la plupart des restaurants de l'île. Poisson frais de roche bouilli avec la pomme de terre d'Ibiza, suivi d'un plat de riz cuisiné avec le bouillon de poisson. Un délice pour le palais.



SOFRIT PAGÈS (sauté paysan)

Plat de l'intérieur préparé à base de poulet, mouton et charcuteries de l'abattage du cochon, accompagné de pommes de terre et d'ail. Il s'agit d'un plat très savoureux et qui satisfera les amateurs de viande.



FLAÓ, GREIXONERA, ORELLETES (tarte au fromage, gâteau à base d'ensaimadas, oreillettes)

Préparée avec du fromage frais de chèvre et de brebis et de la menthe, et la greixonera, préparée avec des ensaimadas et de la cannelle, sont les deux desserts indispensables dans les restaurants d'Ibiza. Les oreillettes, petits gâteaux en forme d'oreilles, se trouvent dans toutes les pâtisseries de l'île.



Dégustez...



Sabors d'Eivissa est une distinction qui est née pour identifier les établissements de restauration qui misent sur les produits et saveurs traditionnels d'Ibiza comme base de leur cuisine, indépendamment du fait qu'ils suivent les recettes traditionnelles ou misent sur la cuisine novatrice.

C'est l'occasion de déguster les saveurs uniques d'Ibiza. Depuis le pain de campagne traditionnel avec de l'huile d'olive fait sur l'île, suivi par les plats traditionnels ou novateurs avec des produits locaux de la campagne ou de la mer et le flaó, desserts aux anciennes racines médiévales. Le vin local ou un verre de liqueur d'herbes d'Ibiza sont incontournables.

ACHATS UNIQUES

Ibiza est célèbre pour le marché, l'artisanat et le caractère cosmopolite et multiculturel qui la caractérisent. Le **marché** d'Ibiza attire les curieux et des célébrités du monde entier et certains affirment que ces stands sont de petits laboratoires de tendances, où se trouvent des designs, genres et objets qui passent ensuite dans les vitrines des plus grandes villes européennes.

On peut y acheter des **produits artisanaux**, des céramiques, des vêtements Adlib, des instruments de musique exotique, bijoux, livres, quelconque souvenir de l'île ou simplement profiter de la magie de l'ambiance du marché.

Deux **foires artisanales** sont organisées, celle de « Plaça d'Art », à Pâques et celle de « Sa Tardor », fin septembre, toutes deux dans le centre-ville d'Ibiza, sur la promenade Paseo de Vara de Rey.

Ceux qui souhaitent découvrir l'œuvre des céramistes de l'île doivent savoir qu'à Sant Rafel, au cœur d'Ibiza, certains des meilleurs maîtres de l'île y travaillent, et ont créé une école avec des pièces d'inspiration punique. Leurs ateliers sont ouverts au public. Sant Rafel est le seul village de l'île qui a été déclaré « **Zone d'intérêt artisanal** ».

Ibiza est une source d'inspiration et le berceau des propositions les plus novatrices, la preuve en est la **musique** qui naît sur l'île et qui est diffusée au niveau international. Le spectacle grandiose du coucher de soleil devient chaque été le banc d'essai où les DJ les plus connus répètent de nouveaux rythmes. L'industrie de la musique et des compositeurs les plus célèbres dans le monde trouvent à Ibiza l'inspiration nécessaire pour leur processus de création.

L'**industrie artisanale** met à la portée du voyageur le meilleur souvenir qu'il peut remporter de l'île, comme l'huile d'olive vierge, la liqueur aux herbes d'Ibiza, le flaó (gâteau traditionnel préparé à base de fromage et de menthe), sans oublier d'autres produits tels que le fromage, les sobrasadas, différentes charcuteries, les amandes ou figues sèches. Profitez de la **gastronomie d'Ibiza** est un autre des plaisirs indubitables de l'île et dont il est possible de profiter même après en être partis.



• MARCHÉ HIPPIE PUERTO DE IBIZA / FIGUERETES

Port d'Ibiza et promenade maritime de Ses Figueretes. Tous les jours de mai à octobre, de 18h00 à 1h30 (Port) et de 19h00 à 0h00 (Ses Figueretes).

• MARCHÉ HIPPIE PROMENADE DE S'ALAMERA

Promenade de S'Alamera de Santa Eulària. De mai à octobre tous les jours, sauf le mercredi et le dimanche, de 10h00 à 19h00.

• MARCHÉ HIPPIE ET PROMENADE DES PEINTRES

Promenade de Ses Fonts de Sant Antoni. Tous les jours de mai à octobre, de 19h00 à 1h00.

• MARCHÉ ARTISANAL DE SANTA GERTRUDIS

Place de la ville de Santa Gertrudis. Le samedi 2 juin à septembre, de 20h00 à 0h00.

• MARCHÉ ARTISANAL DE SANT RAFEL

Sant Rafel. Le jeudi, de juillet à septembre, de 19h00 à 23h30.

• MARCHÉ ARTISANAL DE SANT MIQUEL

Place de l'église à Sant Miquel. Le jeudi de mai à octobre, de 18h00 à 22h00.

• MARCHÉ ARTISANAL DE SANT JOAN

Sant Joan. Le vendredi après-midi de juin à septembre. Le dimanche d'octobre à mai, de 10h00 à 16h00.

• MARCHÉ HIPPIE LAS DALIAS

Ctra. Sant Carles, km 12, Sant Carles. Tous les samedis, de 10h00 à 19h00.

• HIPPIE MARKET PUNTA ARABÍ

Es Canar. Le mercredi, d'avril à octobre, de 10h00 à 19h00.



Achetez-vous
quelque chose
de hippie...

Surprenez-vous...



MODA ADLIB

À partir des années 60, de nombreux américains et européens découvrirent un endroit de la Méditerranée qui était resté jusqu'alors isolé : Ibiza. Petit à petit, il est devenu l'un des refuges internationaux du mouvement hippie et c'est dans cette ambiance débordante de liberté qu'est née la mode Ad-lib (du latin « ad-libitum » : « à volonté »), une esthétique confortable et simple, qui a exporté rapidement la réputation d'Ibiza dans le monde entier.

Inspirée des vêtements et robes typiques d'Ibiza et de Formentera, et avec de nettes influences du mouvement hippie, la mode Adlib fut lancée au début des années 70 et perdure à ce jour.

Ses créations originales continuent de maintenir le caractère artisanal et ses principales caractéristiques sont : le blanc comme couleur prédominante, les tissus 100 % naturels -surtout le lin et le coton-, avec des rivets au crochet et de la dentelle traditionnelle.

RENCONTRES PARTICIPATIVES

Ibiza offre une vaste programmation d'événements culturels et sportifs qui permettent de profiter de l'île pendant toute l'année. Il s'agit d'événements auxquels aussi bien les résidents que les visiteurs participent.

• VISITES THÉÂTRALISÉES À DALT VILA

Dalt Vila, Ibiza. Le samedi toute l'année (consulter les horaires selon le mois).

• **Voyage dans le temps pour mieux comprendre comment était la vie à cet endroit de la Méditerranée au XVI^e siècle (Patrimoine Mondial de l'UNESCO).**

Tél. : +34 971 399 232 · informacioturistica@eivissa.es
www.eivissa.es

• IBIZA MÉDIÉVALE

Dalt Vila, Ibiza.

Deuxième week-end de mai.

• **Foire à ambiance médiévale : artisanat, défilés, spectacles...**

Tél. : +34 971 399 232 · informacioturistica@eivissa.es
www.eivissa.es

• FOIRE MÉDIÉVALE MARINE

Passeig de la Mar de Sant Antoni. Un week-end du mois de septembre (consulter les dates).

• **Foire médiévale avec des stands dans les rues, défilés, spectacles... Dans une ambiance typiquement marine.**

Tél. : +34 971 340 111
www.santantoni.net

• COURSES DE TROTTEURS

Hippodrome de Sant Rafel · Finca de S'Hort Nou s/n · 07816 Sant Rafel

• **Courses de trot attelé presque tout le week-end.**

Tél. : +34 971 198 791
info@fecof.com · www.federaciobaleardetrot.com



De nombreux événements
dans l'agenda
www.ibiza.travel...



• EIVISSA JAZZ

Ibiza. Fin août.

• **Festival de jazz à l'air libre organisé dans la ville d'Ibiza.**

www.eivissajazz.com

ROUTE DU SEL

Pâques

• **Régate hauturière depuis le port de Barcelone et de Denia à Ibiza.**

Tél. : +34 932 850 500
www.larutadelasal.com

• TOUR D'IBIZA EN MOUNTAIN BIKE

Pâques.

• **Tour de l'île en VTT en plusieurs étapes.**

www.ibizasport.com

• TOUR CYCLOTOURISTE D'IBIZA

Décembre.

• **Tour cyclotouriste de l'île en plusieurs étapes.**

www.ibizasport.com



Participez...



NATURE À L'ÉTAT PUR

La nature d'Ibiza est l'attrait le plus important de l'île. Sans aucun doute, les bois touffus de pins méditerranéens attirent l'attention. De fait, les Grecs appelèrent les îles Pitiusas d'Ibiza et Formentera, « les îles de pins », pour le manteau vert qui s'étend à travers ses champs et montagnes tout au long de l'année.

Ibiza a conservé la plus grande partie de son territoire vierge et conserve un précieux **patrimoine botanique et animal** parmi lequel nous trouvons des oliviers millénaires, des sables spectaculaires, une flore multicolore, des faucons, lièvres, podencos (race autochtone de chiens de chasse), lézards verts et bleutés, volées de perdrix...

• PARC NATUREL DE SES SALINES

Sant Francesc

• Espace naturel qui englobe un ensemble d'habitats terrestres et marins, avec des valeurs écologiques, de paysages, historiques et culturels de catégorie. Ce parc est un lieu de repos et de nidification de nombreux oiseaux migrateurs (flamants roses, hérons...).

Tél. : +34 971 301 460 · www.balearsnatura.com

• RÉSERVES NATURELLES

• Les réserves naturelles d'Es Vedrà, Es Vedranell et les îlots de Poniente interrompent la ligne de l'horizon. Ces îlots impressionnent et invitent à réaliser toutes sortes d'activités aquatiques dans les environs. Leur niveau de protection empêche de pouvoir y débarquer.

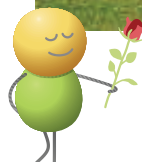
Tél. : +34 971 301 460 · www.balearsnatura.com

• CENTRE D'INTERPRÉTATION ES AMUNTS

Sant Llorenç. Du lundi au vendredi, de 09h00 à 14h00. Mardi, mercredi et vendredi également de 16h00 à 19h00. Dimanche de 10h00 à 14h00.

• Centre d'interprétation de la zone nord d'Ibiza, Es Amunts, avec une identité propre et des valeurs naturelles, de paysages des patrimoniales. Le centre a une salle d'exposition, une salle de projection et un jardin d'interprétation.

Tél. : +34 971 325 141 · www.elsamunts.com



Si vous prenez en janvier au février, la floraison des amandiers inonde les champs...

• GROTTES DE CAN MARÇÀ

Port de Sant Miquel. Hiver : de 11h00 à 17h30. Été : de 10h30 à 20h00.

• Grottes naturelles qui sont le fruit des caprices de la nature qui montre des stalactites, des stalagmites et des petits lacs. Parcours de 40 minutes avec des effets d'eau, de lumière et de son.

Tél. : +34 971 334 776 · info@covadecanmarsa.com
www.covadecanmarsa.com

• AQUARIUM CAP BLANC

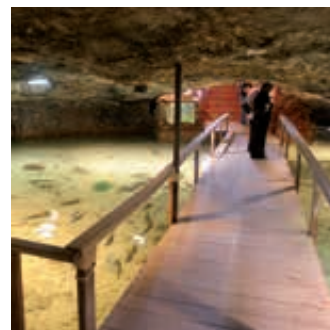
Ctra. Cala Gració s/n, Sant Antoni. Ouvert tous les jours de mai à octobre, de 10h00 à 22h00. De novembre à avril, le samedi de 10h00 à 14h00.

• Aquarium naturel dans une grotte où l'on peut observer les principales espèces marines de la Méditerranée. Il est utilisé comme centre de récupération pour les animaux blessés (surtout les tortues).

Tél. : +34 871 700 601 · crem@santantoni.net
www.aquariumcapblanc.com



Respirez...



PARCOURS NATURELS

Ibiza offre un environnement naturel d'une grande richesse en paysages et la découvrir en vélo, à cheval ou à pied est l'une des meilleures façons de voir l'île sous un autre angle. Ibiza a des chemins au milieu des bois touffus de pins, tout au long de la côte où s'alternent plages de sable et falaises, parmi les marais salants millénaires... scènes innombrables et diverses où profiter de la nature.

• ITINÉRAIRES EN VÉLO ET RANDONNÉE

- **Ecoibiza.** Promenade Paseo Juan Carlos I, Bâtiment Transat siège 10, Ibiza.

Itinéraires de randonnée.

Tél. : +34 971 302 347 · info@ecoibiza.com · www.ecoibiza.com

- **Ibiza Mundo Activo.** Arquebisbe Cardona Riera, 19 · Ibiza. **Itinéraire en vélo, en randonnée et escalade.**

Tél. : +34 676 075 704 · info@ibizamundoactivo.com

www.ibizamundoactivo.com

- **Ibiza Sport.** Soledat, 32 · Sant Antoni.

Itinéraires en vélo.

Tél. : +34 971 348 949 · info@ibizasport.com

www.ibizasport.com

- **Asociación Nordic Walking Sant Antoni.** Port de Sant Antoni.

Itinéraires de marche nordique. Tél. : +34 696 406 199

• ÉQUITATION

Randonnée à cheval

- **Cuadras Can Mayans.** Route Santa Gertrudis - Sant Llorenç.

Tél. : +34 971 187 388

- **Cuadras Es Puig.** Route à Sant Miquel. Tél. : +34 600 059 343
cuadraspuig@hotmail.com · www.cuadraspuig.com

- **Hotel Rural Can Curreu.** Route à Sant Carles, km 12.

Tél. : +34 971 335 280 · hotel@cancurreu.com

www.cancurreu.com



Itinéraires indiqués sur tout le territoire...



• GOLF

- **Golf d'Ibiza.** Route Jesús - Cala Llonga, s/n · Santa Eulària. **Terrain unique aux Baléares avec un parcours composé de 27 trous. Ouvert toute l'année.**

Tél. : +34 971 196 052 · info@golfibiza.com · www.golfibiza.com

• CENTRE SPORTIF

- **Sport Center Ibiza.** Platja d'en Bossa.

Installations sportives : tennis, paddle, football, etc.

Tél. : +34 971 308 035 · www.sportcenteribiza.com

* Consulter les itinéraires spécifiques de randonnée, vélo, etc. aux Offices de Tourisme ou sur www.ibiza.travel.



Parcourez...



EAUX CRISTALLINES

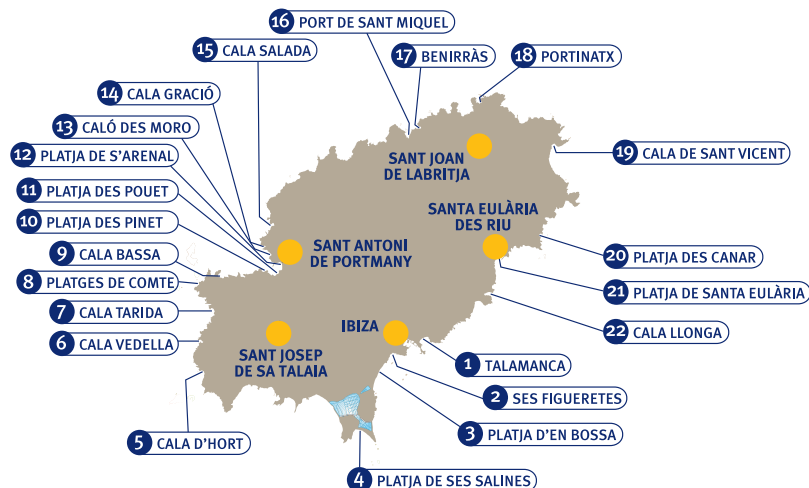
Ibiza compte de nombreuses plages aux eaux transparentes où nous pouvons nous baigner en toute sécurité dans la mer, des zones rocheuses avec une grande faune marine pour y faire de la plongée ainsi que des plages où se reposer et se promener.

Vous trouverez ci-dessous la sélection des plages qui disposent d'un service de secourisme, d'un service de location de pédalos, etc., idéaux pour profiter d'une journée à la plage.



Ne ratez pas ce paradis aux eaux turquoises...

- 1 TALAMANCA
- 2 SES FIGUERETES
- 3 PLATJA D'EN BOSSA
- 4 PLATJA DE SES SALINES
- 5 CALA D'HORT
- 6 CALA VEDELLA
- 7 CALA TARIDA
- 8 PLATGES DE COMTE
- 9 CALA BASSA
- 10 PLATJA DES PINET
- 11 PLATJA DES POUET
- 12 PLATJA DE S'ARENAL
- 13 CALÓ DES MORO
- 14 CALA GRACIÓ
- 15 CALA SALADA
- 16 PORT DE SANT MIQUEL
- 17 BENIRRÀS
- 18 PORTINATX
- 19 CALA DE SANT VICENT
- 20 PLATJA DES CANAR
- 21 PLATJA DE SANTA EULÀRIA
- 22 CALA LLONGA





Imaginez...



SILLONNANT LA MER

Ibiza, avec ses plus de 200 km de côtes spectaculaires et entourée d'eau cristalline dont la température varie entre 14 °C en hiver et 26 °C en été, est la destination idéale pour la pratique de tous les sports nautiques tels que la plongée, la voile, la planche à voile, le kayak, etc.

• PLONGÉE

- **Scuba Ibiza Diving Center.** Port de plaisance Marina Botafoch local 101-102. Tél. : +34 971 192 884 · www.scubaibiza.com
- **Anfibios.** Plage Platja d'en Bossa. Tél. : +34 971 303 915 www.anfibios.com
- **Big Blue Ibiza.** Plage de Cala Vedella. Tél. : +34 650 769 296 www.bigbluedive.net
- **Orcasub.** Plage de Cala Tarida. Tél. : +34 971 806 307 www.orcasub.net
- **Phoenix Dive Center.** Plage de Cala Codolar. Tél. : +34 971 806 374 www.phoenixdive.de
- **Punta Dive Port des Torrent.** Plage de Port des Torrent. Tél. : +34 971 336 726 · www.puntadive.com
- **Sea Horse Sub Aqua Centre.** Plage de Port des Torrent. Tél. : +34 971 346 438 · www.seahorsedivingibiza.com
- **Arenal Diving.** Avda. Dr. Fleming, 16 · Sant Antoni. Tél. : +34 971 347 436 · www.arenaldiving.com
- **Active Dive.** Promenade Passeig de la Mar · Bâtiment Faro II. Sant Antoni. Tél. : +34 971 341 344 · www.active-dive.com
- **Diving Center San Miguel.** Plage de Port de Sant Miquel. Tél. : +34 971 334 539 · www.divingcenter-sanmiguel.com
- **Subfari.** Plage de Es Portitxol de Portinatx. Tél. : +34 971 337 558 www.subfari.es
- **Scuba College Diving Center.** Plage de Cala de Sant Vicent. Tél. : +34 689 453 152 · www.scuba-college.com
- **Punta Dive.** Plages de Cala Martina / Cala Llonga / Es Viver. Tél. : +34 971 336 726 · www.puntadive.com
- **Cala Pada Ibiza Diving Center.** Plage de Cala Pada. Tél. : +34 971 330 755 www.diving-ibiza.com
- **Ibiza Dives.** Port de plaisance Santa Eulària. Tél. : +34 626 144 992 www.ibizadives.com



• JET-SKI, SKI, KAYAK, ETC.

- **Ibiza Mundo Activo.** Arquebisbe Cardona Riera, 19 · Ibiza. Tél. : +34 676 075 704 · www.ibizamundoactivo.com
- **Ibiza JetSki.** Plages de Platja d'en Bossa / Cala Jondal. Tél. : +34 971 304 147 · www.ibiza-jetski.com
- **Altair náutica.** Plage de Cala Bassa / Punta Xinxó / Port de Sant Antoni. Tél. : +34 645 871 590
- **Ibiza Wakeboard.** Plage Platja des Pinet. Tél. : +34 670 370 034 · www.ibizawakeboard.com
- **Ibiza Wake.** Plage Platja de S'Estantyol. Tél. : +34 671 033 833 www.ibizawake.com
- **Ski Santi Water Sports.** Plage Platja des Pouet. Tél. : +34 607 800 866
- **Take off.** Port de Sant Antoni. Tél. : +34 649 667 071 www.takeoffibiza.com
- **Deportes Náuticos Es Caló des Moro.** Tél. : +34 670 347 144



Expérimentez...



• CLUBS NAUTIQUES

- Club Náutico de Ibiza.

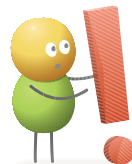
Av. Santa Eulària, s/n · 07800 Ibiza
Tél. : +34 971 313 363
info@clubnauticoibiza.com
www.clubnauticoibiza.com

- Club Náutico de Sant Antoni.

Passeig Marítim, s/n
07820 Sant Antoni.
Tél. : +34 971 340 645
info@nauticsantantoni.com
www.nauticsantantoni.com.com

- Club Náutico Santa Eulària.

Puerto Deportivo - Edificio Club
Náutico · 07840 Santa Eulària des Riu
Tél. : +34 971 331 173
cnautico2@yahoo.es



Découvrez
de nouvelles
sensations...

VISITES INÉDITES D'IBIZA

• TRAINS TOURISTIQUES

• DÉPARTS DEPUIS PORTINATX

IBIZA EXPRESS

Départs près de l'arrêt de taxi.

❶ **CALA XARRACA - BENIRRÀS - SANT JOAN.** De mai à octobre, le jeudi à 10h30.

❷ **SANT MIQUEL - PORT DE SANT MIQUEL (GROTTES) - SANT JOAN.** De mai à octobre, le mardi à 10h30 et à 16h00 et le jeudi à 16h00.

❸ **SANT JOAN - SANT VICENT - CALA DE SANT VICENT.** De mai à octobre, le mardi à 10h30 et à 16h00 et le samedi à 10h30.

Tél. : +34 607 654 321 · trenturisticoib@terra.es
www.trenturisticoibiza.com

• DÉPARTS DEPUIS SANTA EULÀRIA

IBIZA EXPRESS

Départ depuis la fin de la promenade Passeig de S'Alamera, près de la promenade maritime de Santa Eulària.

❶ **SANT CARLES - MARCHÉ HIPPIE LAS DALIAS - CALA NOVA.** De mai à octobre, le samedi à 10h30.

❷ **FINCA MUSEO - CALA NOVA - ES CANAR.** De mai à octobre, le mardi à 10h30.

❸ **POU DES LLEÓ - CALA BOIX - CALA LLENYA - SANT CARLES.** De mai à octobre, le lundi à 10h30.

Tél. : +34 607 654 321 · trenturisticoib@terra.es
www.trenturisticoibiza.com

• DÉPARTS DEPUIS SANT ANTONI

PETIT TRAIN SAN ANTONIO EXPRESS

Départs depuis la gare routière de Sant Antoni.

❶ **SANTA AGNÈS.** De mai à octobre, tous les jours, à 11h00, 13h00 et 16h00. Juillet et août, fermé le dimanche.

Tél. : +34 636 998 295 · edudebas@gmail.com



• BATEAUX TOURISTIQUES

• DÉPARTS DEPUIS LE PORT D'IBIZA

De mai à octobre.

❶ **SES FIGUERETES - PLATJA D'EN BOSSA**

❷ **VUES DU DALT VILA SUR LA MER**

❸ **MARCHÉ HIPPIE ES CANAR**

❹ **SANTA EULÀRIA**

❺ **CALA LLONGA**

• DÉPARTS DEPUIS SANT ANTONI

Départs de la promenade Passeig de Ses Fonts (port).

De mai à octobre.

❶ **AQUARIUM ES CAP BLANC**

❷ **PLATJA DES PINET**

❸ **CALA BASSA**

❹ **PLATGES DE COMTE**

❺ **PORT DES TORRENT**

❻ **ÎLOT D'ES VEDRÀ**

❼ **BATEAUX DE CROISIÈRE COUCHER DU SOLEIL**

❸ **PORT DE SANT MIQUEL - PORTINATX**

❹ **PORT DE SANT MIQUEL (VISITE GROTTES DE CAN MARÇÀ)**



Osez...



• JEEP

IBIZA JEEP SAFARI

6 heures d'excursion en jeep.
Toute l'année · Tél. : +34 626 255 177
info@ibiza-jeep-safari.com
www.ibiza-jeep-safari.com

OSCAR JEEP

Toute une journée d'excursion en jeep.
Haute saison · Tél. : +34 616 178 304
oscar@oscarjeep.com
www.oscarjeep.com

• MONTGOLFIÈRE

IBIZA EN MONTGOLFIÈRE

3 heures d'excursion qui comprend :
Assurance, vol (35-45 minutes),
baptême de l'air et petit-déjeuner.
Toute l'année · Tél. : +34 630 410 167
info@ibizaenglobo.com
www.ibizaenglobo.com



Passez une
journée inoubliable
en vous laissant
porter...

VOTRE BIENÊTRE

Ibiza vous offre la possibilité de profiter des soins les plus exclusifs pour le bien-être, soins corporels de beauté et relaxants qui permettent de se régénérer dans des installations uniques. Expériences proposées non seulement pour le corps, mais également pour l'esprit.



Détendez-vous et
concentrez-vous sur
vous-même....

❶ **ATZARÓ**

Tél. : +34 971 338 838 · www.atzaro.com

❷ **CAN CURREU HOTEL RURAL & SPA**

Tél. : +34 971 335 280 · www.cancurreu.com

❸ **FENICIA THALASSO SPA (INSOTEL FENICIA PRESTIGE SUITES & SPA)**

Tél. : +34 902 112 345 · www.insotelfeniciaprestige.com

❹ **HOTEL ROYAL PLAZA**

Tél. : +34 971 310 000 · www.royalplaza.es

❺ **LA POSIDONIA/CASCADAS SUSPENDIDAS (HOTEL HACIENDA NA XAMENA)**

Tél. : +34 971 334 500 · www.hotelhacienda-ibiza.com

❻ **OPEN SPA (IBIZA GRAN HOTEL)**

Tél. : +34 971 806 777 · www.ibizagranhotel.com

❼ **REVIVAL SPA (HOTEL AGUAS DE IBIZA)**

Tél. : +34 971 319 991 · www.aguasdeibiza.com

❽ **SIRENIS VITAL SPA IBIZA (SIRENIS HOTEL GOLETA & SPA)**

Tél. : +34 902 636 448 · www.sirenishotels.com

❾ **SPA ESSENCE (MIGJORN IBIZA SUITES & SPA)**

Tél. : +34 971 393 573 · www.migjorn-apartments.com

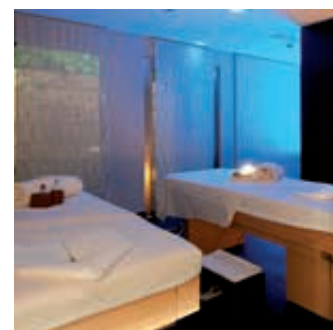
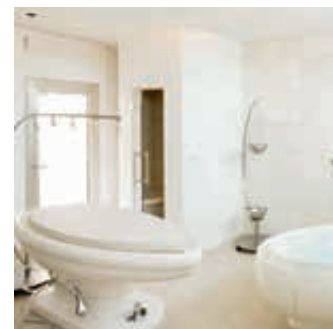
❿ **ZENTROPÍA (GRAND PALLADIUM PALACE IBIZA RESORT & SPA)**

Tél. : +34 902 424 252 · www.palladiumhotelgroup.com





Rêvez...



INFORMATIONS PRATIQUES

• OFFICES DE TOURISME



Vara de Rey (Ibiza) *

Promenade Paseo Vara de Rey - 07800 Ibiza - Tél. +34 971 301 900. D'avril à octobre : du lundi au samedi, de 09h00 à 20h00. Dimanche, de 09h00 à 15h00. De novembre à mars : du lundi au vendredi, de 09h00 à 19h00. Samedi, de 10h00 à 18h00. Dimanche, de 10h00 à 14h00.

La Cúria (Ibiza) *

Place de la Cathédrale, s/n - 07800 Ibiza - Tél. +34 971 399 232. Du 1er juin au 30 septembre : du lundi au samedi (y compris les jours fériés), de 10h00 à 14h00 et de 17h00 à 21h00. Dimanche, de 10h00 à 14h00. Du 1er octobre au 31 mars : du lundi au dimanche (y compris les jours fériés), de 10h00 à 15h00.

Figueretes (Ibiza)

Promenade Paseo de les Pitiüses, s/n - 07800 Ibiza. Ouvert de mai à septembre : du lundi au samedi, de 10h00 à 13h30 et de 17h00 à 20h00. Dimanche, de 10h00 à 14h00.

Parc de la Pau (Ibiza)

Isidor Macabich, s/n - 07800 Ibiza. D'avril à octobre : du lundi au samedi, de 10h00 à 13h30 et de 17h00 à 20h00. Dimanche, de 10h00 à 14h00. De novembre à mars : du lundi au samedi, de 10h00 à 14h00.

Santa Eulària des Riu

Marià Riquer Wallis, 4 - 07840 Santa Eulària des Riu
Tél. +34 971 330 728. De mai à octobre : du lundi au vendredi, de 09h30 à 13h30 et de 17h00 à 19h30. Samedi, de 09h30 à 13h30. De novembre à avril : du lundi au vendredi, de 09h00 à 14h00. Samedi, de 09h00 à 13h30.

Santa Eulària des Riu

Promenade Passeig de S'Alamera - 07840 Santa Eulària des Riu. D'avril à octobre : tous les jours, de 09h30 à 14h00 et de 15h30 à 20h00. De novembre à mars : du lundi au samedi de 09h00 à 15h00.

Cala Llonga

Plage de Cala Llonga. De mai à octobre : tous les jours, de 09h30 à 14h00 et de 15h30 à 20h00.

Es Canar

Plage de Es Canar. De mai à octobre : tous les jours, de 09h30 à 14h00 et de 15h30 à 20h00.

Sant Josep de Sa Talaia

Place de l'Église - 07830 Sant Josep de Sa Talaia. Tél. +34 971 801 627. De mai à octobre : du lundi au samedi, de 09h30 à 13h30. Dimanche et jours fériés : fermé.

Sant Antoni de Portmany

Promenade Passeig de Ses Fonts, s/n - 07820 Sant Antoni de Portmany
Tél. +34 971 343 363. De mai à octobre : du lundi au vendredi, de 09h30 à 20h30. Samedi, de 09h00 à 13h00. Dimanche et jours fériés, de 09h30 à 13h30. D'octobre à avril : du lundi au vendredi de 09h30 à 14h30. Samedi, de 09h30 à 13h30.

Sant Joan de Labritja

Alcalde Jaume Marí Roig, 4 - 07810 Sant Joan de Labritja
Tél. +34 971 333 075. De mars à octobre : du lundi au vendredi, de 10h00 à 14h00 et de 17h00 à 21h00. Samedi, de 09h00 à 14h00.

• CONSULATS

- Allemagne : +34 971 315 763
- Belgique : +34 934 677 080
- Danemark : +34 971 714 097
- États-Unis : +34 932 802 227
- Fédération Russe : +34 932 800 220
- Finlande : +34 971 717 274
- France : +34 971 312 031
- Islande : +34 971 403 307
- Italie : +34 971 199 915
- Monaco : +34 971 793 449
- Norvège : +34 971 710 809
- Pays Bas : +34 971 300 450
- Royaume-Uni : +34 902 109 356
- Suède : +34 971 725 492

• HÔPITAUX

Can Misses : +34 971 397 000
Ntra. Sra. del Rosario : +34 971 301 916

• TRANSPORTS

Information Aéroport : +34 971 809 000
Radiotaxi Ibiza : +34 971 398 483
Radiotaxi arrêt aéroport : +34 971 395 481
Radiotaxi arrêt Sant Josep : +34 971 800 080
Radiotaxi Santa Eulària et Sant Joan : +34 971 333 333
Radiotaxi Sant Antoni : +34 971 343 764

Information autobus : www.ibizabus.com

• GARDE CIVILE

Circulation : +34 971 302 502
Ibiza : +34 971 301 100
Santa Eulària : +34 971 330 227
Sant Antoni : +34 971 340 502
Sant Joan : +34 971 333 005

• POLICE NATIONALE

Ibiza : +34 971 398 831

• POLICE LOCALE

Ibiza : +34 971 315 861
Santa Eulària : +34 971 330 841
Sant Josep : +34 971 800 261
Sant Antoni : +34 971 340 830
Sant Joan : +34 971 333 030

• URGENCES

T. 062

T. 091

T. 092

T. 112





Toutes les îles en une...



Plan de compétitivité touristique
d'Ibiza Slow Breaks

*Des expériences uniques
toute l'année*




Govern de les Illes Balears
Conselleria de Turisme i Esports

Consell  **d'Eivissa**

 **FEDERACIÓN EMPRESARIAL
HOTELERA DE
IBIZA Y FORMENTERA**



www.ibiza.travel